

IN CASE OF EMERGENCY OR INJURY, DIAL:

EN CAS D'URGENCE OU DE BLESSURE,
COMPOSEZ LE:

911

&

CALL SECURITY
SERVICES

APPELEZ LE SERVICE
DE SÉCURITÉ

Downtown
Centre-ville 514-398-3000

Macdonald 514-398-7777

Non-emergency assistance:

Aide en cas de situation non urgente:

Emergency Management
& Preparedness 514-398-4556
Gestion des mesures d'urgence

Environmental Health & Safety 514-398-4563
Santé, sécurité et environnement

Fire Prevention 514-398-3473
Prévention des incendies

Security Services 514-398-4556
Service de sécurité

Waste Management 514-398-5066
Gestion des matières dangereuses

Anonymous information HOT LINE 514-398-TIPS
*Ligne téléphonique pour (8477)
signalement anonyme*

www.mcgill.ca/safety



Evacuation

- Secure hazardous materials.
- Assist persons with special needs.
- Calmly exit the building. Do not use elevators.
- Move 100m from the building or to the meeting site specified by the evacuation team.
- Do not re-enter building until authorized by evacuation team.



Évacuation

- Sécurisez les matières dangereuses.
- Prêtez assistance aux personnes qui ont des besoins particuliers.
- Quittez calmement l'immeuble. N'utilisez pas les ascenseurs.
- Éloignez-vous de 100m de l'immeuble ou rendez vous au lieu de rencontre que l'équipe d'évacuation a précisé.
- Attendez l'autorisation de l'équipe d'évacuation avant de réintégrer l'immeuble.



Hazardous Materials

- Call Security and provide information on the spill.
- Alert others to stay clear.
- Secure the area.
- Move to a safe location.



Matières dangereuses

- Appelez le Service de sécurité et donnez des précisions sur le déversement.
- Signalez à l'entourage de se tenir à l'écart.
- Sécurisez la zone touchée.
- Rendez-vous dans un endroit sûr.



Elevator Emergency

If you are trapped in an elevator:

- Remain calm.
- Press the emergency button. You will be connected directly to Security.
- Inform Security of your location. Help will be dispatched.

If you hear an elevator alarm or unusual sounds coming from an elevator:

Call Security.



Urgence dans un ascenseur

Si vous êtes bloqué(e) dans l'ascenseur:

- Gardez votre calme.
- Appuyez sur le bouton d'urgence. Vous serez en lien direct avec le Service de sécurité.
- Indiquez où vous vous trouvez au Service de sécurité. De l'aide sera acheminée.

Si vous entendez le signal d'alarme d'un ascenseur ou des bruits insolites provenant d'un ascenseur:

Appelez le Service de sécurité.

EMERGENCY PROCEDURES

Campus Public Safety

MESURES D'URGENCE

Direction de la protection
et de la prévention





Fire

- Pull the fire alarm.
- If safe to do so, use a fire extinguisher on the fire.
- Evacuate the building.
- Call 911 and Security.
- Do not re-enter building until authorized by evacuation team.



Suspicious package

- Do not handle the package.
- Call Security.
- Notify your supervisor.
- Wait for instructions.



Incendie

- Déclenchez l'avertisseur d'incendie.
- S'il est possible de le faire en toute sécurité, utilisez un extincteur pour attaquer le foyer d'incendie.
- Évacuez l'immeuble.
- Composez le 911 puis appelez le Service de sécurité.
- Attendez l'autorisation de l'équipe d'évacuation avant de réintégrer l'immeuble.



Colis suspect

- Ne manipulez pas le colis.
- Appelez le Service de sécurité.
- Avisez votre superviseur.
- Attendez les consignes.



Active shooter

When an active shooter is in your vicinity, you must be prepared both mentally and physically to deal with the situation. Knowing what to do is vital to your survival!

YOU HAVE THREE OPTIONS:

1/GET OUT

IF YOU CAN SAFELY DO SO

- Have an escape route and plan in mind
- Leave your belongings behind
- Do not pull the fire alarm
- Evacuate regardless of whether others agree to follow
- If possible, help others escape and do not attempt to move the wounded
- Advise others not to enter the area
- Keep your hands visible
- Call **911** when you are safe



2/HIDE OUT

- Hide in an area out of the shooter's view
- If possible, turn off lights, lock door or block entry to your hiding place
- If safe to do so, quietly call **911** and Security **514-398-3000** or **514-398-7777** at Mac
- Then, mute your cell phone and remain quiet



3/TAKE OUT

ONLY YOU CAN DECIDE TO DO THIS!

- Fight as a last resort and only when your life is in imminent danger
- Attempt to incapacitate the shooter
- Act with as much physical aggression as possible



- Improvise weapons or throw items at the active shooter
- Commit to your actions...your life depends on it
- Anything you do or do not do becomes a life or death decision only YOU can make!

The first officers to arrive on scene will not stop to help the injured. Know that rescue teams will enter after the initial officers. These rescue teams will treat and remove the injured once it is safe to do so.

Once you have reached a safe location, you will likely be held in that area by police until the situation is under control and all witnesses have been identified and questioned. Do not leave the area until police have instructed you to do so.

WHEN POLICE ARRIVE:

- Remain calm and follow instructions
- Drop items in your hands (i.e. bags, jackets)
- Raise hands and spread fingers
- Keep hands visible at all times
- Avoid quick movements toward officers, such as holding on to them for safety
- Avoid pointing, screaming or yelling
- Do not ask questions when evacuating

INFORMATION TO PROVIDE TO 911 OPERATORS:

- Location of the active shooter
- Your location
- Number of shooter(s)
- Physical description of shooter(s)
- Number and type of weapons held by the shooter(s)
- Number of potential victims at location



Tireur actif

Quand un tireur actif est à proximité, vous devez être prêt mentalement et physiquement à faire face à la situation. Il peut être vital de savoir comment réagir!

VOUS AVEZ TROIS OPTIONS

1/FUIR

[SI VOUS POUVEZ LE FAIRE EN TOUTE SÉCURITÉ]

- Ayez en tête un plan et un parcours d'évacuation.
- Laissez vos effets personnels.
- Ne déclenchez pas l'alerte d'incendie.
- Évacuez les lieux même si les autres ne veulent pas suivre.
- Si possible, aidez les autres à fuir mais n'essayez pas de bouger les blessés.
- Avertissez les autres de ne pas entrer dans le secteur.
- Gardez vos mains visibles.
- Composez le **911** lorsque vous êtes en sécurité.



2/VOUS CACHER

- Cachez-vous dans un lieu hors de la vue du tireur.
- Si possible, éteignez les lumières, verrouillez la porte ou barricadez l'entrée de votre cachette.
- S'il est sécuritaire de le faire, appelez des secours sans faire de bruit en composant le **911** et le Service de sécurité au **514-398-3000** ou **514-398-7777** pour le campus Macdonald.
- Ensuite, mettez votre téléphone en sourdine et restez silencieux.



3/COMBATTRE

[VOUS SEUL POUVEZ DÉCIDER DE LE FAIRE]

- Ne combattez qu'en dernier recours, quand votre vie est en danger imminent.



- Tentez de neutraliser le tireur.
- Agissez avec la plus grande agressivité physique possible.
- Trouvez des armes de fortune ou lancez des objets sur le tireur actif.
- Allez-y à fond... votre vie en dépend.
- Tout ce que vous faites ou ne faites pas, devient une décision de vie ou de mort que VOUS uniquement pouvez prendre!

Les premiers agents arrivés sur les lieux ne s'arrêtent pas pour aider les blessés. Sachez que les équipes de secours entrent après les agents de première ligne. Les équipes de secours traitent et évacuent les blessés lorsqu'il est sécuritaire de le faire.

Une fois que vous êtes en lieu sûr, les policiers vous garderont probablement à cet endroit jusqu'à ce qu'ils aient maîtrisé la situation et identifié et questionné tous les témoins. Ne quittez pas cet endroit avant que la police ne vous dise de le faire.

LORSQUE LA POLICE ARRIVE

- Restez calme et suivez les instructions.
- Laissez tomber les objets que vous avez en main (sacs, vestes, etc.).
- Levez les mains et écartez les doigts.
- Gardez les mains visibles en tout temps.
- Évitez les gestes brusques en direction des agents, comme de vous accrocher à eux pour vous protéger.
- Évitez de pointer du doigt, de crier ou de hurler.
- Ne posez pas de questions pendant l'évacuation.

INFORMATION À DONNER AUX OPÉRATEURS DU 911

- Endroit où se trouve le tireur actif.
- Endroit où vous vous trouvez.
- Nombre de tireurs.
- Description physique du ou des tireurs.
- Nombre et type d'armes en possession du ou des tireurs.
- Nombre de victimes possibles à cet endroit.